



月之低语

热爱海上航行的陈夫人，是部落酋长之女，出身于中国古代航海世家。她踏上穿越南中国海的史诗之旅，为了完成祖先未竟的使命。旅途中，她发现了一座传说中的岛屿，并在此建立了“中华之屋”。

在古代，海上航行者常以月亮为指南，指引航程。这一元素如今化为装饰性的光影，点缀于空间之中。

我们的鸡尾酒计划以此为灵感，推出三款特别调制的鸡尾酒，诠释月亮的三个不同阶段，并结合来自中国南北两地的特色食材加以呈现。

Whispers of the moon

A sea voyager enthusiast, Lady Chen, is the daughter of the chief of her tribe. Coming from a long line of Chinese navigators she sets off for an epic journey across South China Sea. She wanted to fulfil the ancient quests of her ancestors and discovers island where she built the House of China. Back in ancient times, the sea voyagers used the moon as a way-finder to navigate their journey. This element is expressed as a form of decorative light within the space. The cocktails program consists of 3 cocktails explaining the different phases of the moon and ingredients from China that are celebrated in the North and South.

月之低语



伊甸花园 | *Garden Of Eden*

10

琴酒, 接骨木花, 八宝茶, 菊花, 柠檬, 蛋白

Widges Gin, Elderflower, Eight Treasure, Chrysanthemum, Lemon, Egg White

八宝茶是一种源自中国南方云南的著名中式养生茶饮。其“八宝”之名寓意吉祥，亦象征所使用的八种珍贵原料。据说这是慈禧太后的驻颜秘方，能带来美丽、长寿与青春。这八种“宝物”分别是：枸杞、红枣、陈皮、人参须、冰糖、水菊、绿茶和桂圆干。

Eight Treasures Tea or Ba Bao Cha (八宝茶) is a famous Chinese herbal tea originating from Yunnan in the south of China. The royal and auspicious sounding “8 treasures” refers to the 8 ingredients used, and the tea is said to be Empress Dowager Cixi’s secret recipe for beauty, longevity and youthfulness. The special eight consists of: goji berries, red dates, dried citrus peels, dried ginseng roots, rock sugars crystals, dried chrysanthemum flowers, green tea, dried longan fruit.

香料之路气泡酒 | *Spice Route Fizz*

10

金朗姆酒, 花椒, 枸杞, 青柠, 姜汁啤酒

Samai Gold Rum, Sichuan Pepper, Goji Berry, Lime, Ginger Beer

枸杞主要产自中国西部，是一种小巧、红色、略带甜味的浆果，几千年来在中国传统医学和中国菜肴中广泛使用。除了美味，它还具有重要的象征意义和药用价值。花椒是中国特别是四川菜中最具代表性和独特风味的香料之一。尽管名字里有“椒”，但它并不是黑胡椒或辣椒，而是带来一种麻辣独特的味觉体验。

Goji berries are typically from Western China. They are small, red, slightly sweet berries that have been used in Traditional Chinese Medicine (TCM) and Chinese cuisine for over a thousand years. They’re known not just for their flavor, but also their symbolic and medicinal value. Sichuan Pepper is one of the most iconic and unique spices in Chinese cuisine, especially in the Sichuan (or Szechuan) region. Despite the name, it is not a true pepper (like black or chili pepper), but it packs a flavor and sensation unlike any other.

丝绸与烟火 | *Silk & Smoke*

10

洛斯·阿尔科斯龙舌兰酒、辣椒、正山小种红茶、柠檬、蛋清、橙味苦精

Los Arcos Tequila, Capsicum, Lapsang Sauchong, Lemon, Egg White, Orange Bitter

正山小种是世界上最早的红茶之一(起源于17世纪)，以其独特的烟熏风味闻名。这种风味来自茶叶在松木火上熏制的工艺，常被形容为篝火、干果、松脂和甜烟草的综合香气。它原产于中国东部福建省的武夷山。

Lapsang Sauchong is one of the world’s first black teas (invented in the 17th century). Known for its distinctive smoky flavor, which comes from being smoked over pinewood fires. Often described as tasting like campfire, dried fruit, pine resin, and sweet tobacco. It’s originated from Wuyi Mountains in Fujian province, Eastern China.

禁酿之樽 | *Forbidden Barrel*

10

三得利角瓶威士忌, 芝麻, 红枣, 巧克力

Suntory Kakubin Whisky, Sesame, Red Dates, Chocolate Bitters

芝麻与红枣是中国北方常见的食材，主要产地包括河南、河北与山西。红枣常用于中药汤剂，滋补饮品及甜粥中，是传统中医中的补血养气佳品。芝麻广泛用于中餐，因其“滋润”特性，被认为有养肝补肾、润发养肤、通便排毒之功效。

Sesame and red dates are typical of Northern China. Henan, Hebei and Shanxi are major producers. Red Dates are commonly used in herbal soups, tonics and sweet porridges. They are also a staple in traditional Chinese medicine (TCM) for tonifying blood and energy. Sesame is used in many Chinese dishes and is believed to: nourish the liver and kidneys, promote healthy hair and skin, and encourage digestive wellness.

中国精选散茶 | *Chinese Premium Loose Teas*

茉莉花茶 | *Jasmine*

5

茉莉花茶采用传统的熏香工艺，使茶叶在保留明亮茶香的同时，融合了茉莉花的清甜香气。冲泡后茶汤呈黄绿明亮，口感醇厚、浓郁。

Jasmine tea goes through an imprinting process. It retains the bright, intense character of tea with the sweet fragrance of jasmine blossoms.

普洱熟茶 | *Pu Er Ripe*

5

精选云南大叶种晒青毛茶，经传统工艺精制、十年自然陈化。茶汤红亮，滋味醇厚甘甜，适合长期饮用。

Made from sun-dried Yunnan large-leaf tea and aged naturally for over 10 years. The liquor is bright red, mellow, and slightly sweet—ideal for long-term enjoyment.

菊花茶 | *Chrysanthemum*

5

香气清新明亮，口感甜中带着泥土气息与白胡椒的清香。花色乳白，风味清脆平衡，采于十月底并自然晾干。

The aroma is bright and fresh, with a sweet-earthy taste and a hint of white pepper. Its creamy color and crisp balance come from flowers hand-harvested and dried in late October.

大红袍 | *Da hong Pao*

5

大红袍，这款传奇的武夷岩茶，产自福建省武夷山的悬崖峭壁。被誉为“乌龙之王”，它拥有浓烈的焙火香气、富含矿物质的深沉口感，以及悠长而复杂的回甘。深色扭曲的茶叶冲泡后呈现出醇厚的茶汤。

Da Hong Pao, a legendary Wuyi rock tea, hails from the cliffs of Mount Wuyi in Fujian Province. Known as the “King of Oolong,” this tea boasts a bold, roasted flavor with mineral-rich depth and a lingering, complex finish. The dark, twisted leaves yield a full-bodied brew.

铁观音 | *Tie Guan Yin*

5

铁观音，这款著名的乌龙茶，起源于福建省安溪县。作为中国茶文化的重要代表之一，它因其馥郁的花香、顺滑的口感和持久的兰花香气而广受赞誉。紧结卷曲的茶叶在冲泡时缓缓展开，释放出醇厚的滋味，带有甘甜底韵和一丝奶香。

Tie Guan Yin, a renowned variety of oolong tea, originates from Anxi County in Fujian Province. With a history rooted in Chinese tea culture, it is celebrated for its floral aroma, smooth mouthfeel, and lingering orchid-like fragrance. The tightly rolled leaves unfurl beautifully when brewed, releasing a rich, mellow taste with sweet undertones and a hint of creaminess.

龙井绿茶 | *Long Jing*

7

西湖龙井已有1200多年历史。叶色翠绿，香气高扬，带坚果风味，外形优雅。

A renowned green tea from West Lake with over 1,200 years of history. Its leaves are jade green, nutty in flavor, and beautifully flat in shape.

零酒精鸡尾酒 | *Zero ABV Cocktails*

宫廷琴汤力 | *Palace G&T* 10

Lyre's 干型伦敦无酒精琴酒, 茉莉花, 汤力水
Lyre's Dry London Spirit, Jasmine, Tonic Water

红月斯普利茨 | *Red Moon Spritz* 10

Lyre's 意大利橙, 莱尔思经典气泡, 红枣
Lyre's Italian Orange, Lyre's Classico, Red dates

啤酒 | *Beer*

汉诺曼 | *Hanuman* 5

虎牌 | *Tiger* 5

喜力 | *Heineken* 6

白酒 | *Baijiu*

习酒 1998 21 210

Xijiu 1998

五粮液·帝王黄 21 250

Emperor Yellow in Wuliangye

茅台 43度 42 410

Moutai 43°

五粮液经典装 48 460

Wuliangye Classic

茅台 53度 790

Moutai 53°

金酒 | *Gin*

亨利爵士 9 130
Hendrick's

Mawsim 金酒 11 110

Mawsim

猴子47 15 160

Monkey 47

伏特加 | *Vodka*

灰雁 7 130

Grey Goose

白鲸 10 140

Beluga

浮世 11 150

Ukiyo

伏特加 | *Rum*

安波夫白朗姆酒 8 110

Ampov White

金朗姆酒 9 120

Samai Gold

原味朗姆酒 10 130

Plantation Original

特基拉 & 梅斯卡尔酒 *Tequila & Mezcal*

拉特拉维西亚 7 100

La Travesia

1800 陈酿特基拉 8 120

1800 Reposado

干邑 | *Cognac*

轩尼诗 VSOP 20 290

Hennessy VSOP

人头马 XO 34 450

Remy Martin XO

马爹利 蓝带 45 590

Martell Cordon Bleu

波本威士忌 | *Bourbon*

野牛踪迹 7 110

Buffalo Trace

米克特 14 190

Michter's

苏格兰调和威士忌

Scotch Blended

猴子肩 9 130
Monkey Shoulder

芝华士 皇家礼炮21年 26 370
Chivas Royal Salute 21

苏格兰单一麦芽威士忌

Scotch Single Malt

格兰菲迪 18年 23 320
Glenfiddich 18

麦卡伦 双桶15年 37 490
Macallan Double Cask 15

日本和台湾威士忌

Japanese & Taiwanese Whiskey

噶玛兰 经典独奏一号 10 140
Kavalan Select No 1

日果方瓶威士忌 15 150
Nikka From The Barrel

响 和谐版 34 450
Hibiki Harmony

矿泉水 | Mineral Water

普娜 (750ml / 500ml) 6 / 7
Acqua Panna (750ml / 500ml)

圣培露 (750ml / 500ml) 6 / 7
San Pellegrino (750ml / 500ml)

软饮 | Soft Drinks

可口可乐 4
Coke

可口可乐 零度 4
Coke Zero

雪碧 4
Sprite

富兰克林苏打水 5
Franklin & Sons Soda

富兰克林 马略卡汤力水 5
Franklin & Sons Mallorcan Tonic

富兰克林 姜味汽水 5
Franklin & Sons Ginger Ale

鲜榨果汁 | Fresh Juices

橙汁 7
Orange

苹果汁 7
Apple

咖啡 | Coffee

极浓浓缩咖啡 4
Ristretto

浓缩咖啡 4
Espresso

双份浓缩咖啡 5
Double Espresso

美式咖啡 5/6
Americano (Hot/Cold)

卡布奇诺 5/6
Cappuccino (Hot/Cold)

拿铁 5/6
Latte (Hot/Cold)

热巧克力 6/7
Chocolate (Hot/Cold)